



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr. general  
12 de junio de 2009  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Sexagésimo tercer período de sesiones**  
Tema 13 del programa

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM  
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo  
internacionales**

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo cuarto año**

**Cartas idénticas de fecha 11 de junio de 2009 dirigidas  
al Secretario General y al Presidente del Consejo de  
Seguridad por el Representante Permanente de  
Georgia ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitir adjunta la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia emitida el 9 de junio de 2009 (véase el anexo).

Agradecería que la presente carta y su anexo se distribuyeran como documento del sexagésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 13 del programa, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Alexander **Lomaia**  
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 11 de junio de 2009  
dirigidas al Secretario General y al Presidente de la  
Asamblea General por el Representante Permanente  
de Georgia ante las Naciones Unidas**

**Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores  
de Georgia**

Bandas ilegales integradas por unos 50 hombres y 2 vehículos blindados al mando del régimen sustitutivo de Tskhinvali entraron a la aldea de Perevi el 7 junio de 2009. Quince de sus integrantes, controlados por el régimen sustitutivo de Tskhinvali, y los dos vehículos blindados se encuentran todavía en Perevi, junto con ocupantes rusos. Durante dos días se han seguido recibiendo informes de Perevi de casos de hurtos, robos con allanamiento e incluso robos de ganado.

La situación también sigue siendo tensa en el distrito de Gali, poblado mayormente por georgianos étnicos. El 8 de junio de 2009, la familia Kharchilava fue atacada en el distrito de Gali por ocupantes rusos y representantes del régimen sustitutivo de Sujumi. Dos mujeres y dos niños fueron secuestrados y ahora están amenazados de muerte si el padre de los pequeños no se presenta a un puesto de las milicias en Ochamchire. Esto indica claramente las graves condiciones en que se encuentra todavía la población de los territorios ocupados.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia reitera que el control efectivo de las zonas ocupadas de Georgia, incluida la aldea de Perevi, en el distrito de Sachkhere, que nunca fue parte de la zona de conflicto, lo ejerce la Federación de Rusia, a la que se debe atribuir plena responsabilidad por los hechos ilícitos que se produzcan sobre el terreno.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia exhorta a la comunidad internacional a emplear todos los instrumentos a su alcance para obligar a Rusia a acatar las normas y los principios del derecho internacional, y a cumplir sus compromisos internacionales, incluso los que le impone el acuerdo de cesación del fuego de 12 de agosto de 2008, e insta a las organizaciones internacionales sobre el terreno a que adopten las medidas que procedan respecto de los hechos aquí señalados.